



Transilvania
University
of Brasov

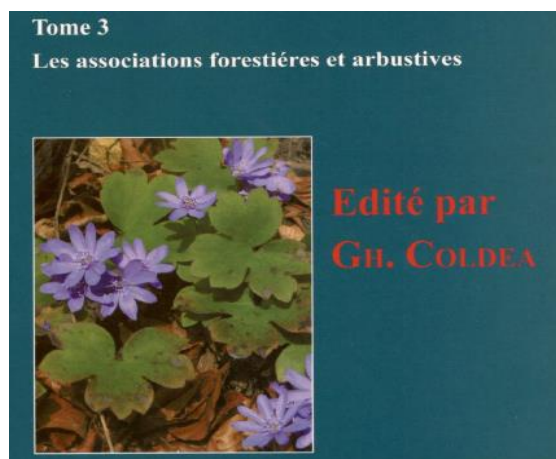
NEWSLETTER

No. 69 January 2018

- ▣ ROMANIAN ACADEMY AWARDS FOR 2015
- ▣ A WARM WAVE OF ROMANIAN FOLK MUSIC IN MID-WINTER, AT BEIJING
- ▣ AWARD OF THE YEAR. ERASMUS+ MOBILITY
- ▣ THE EVENING OF SAINT NICHOLAS AT *TRANSILVANIA* UNIVERSITY
- ▣ A SONIC VOYAGE WITH MIRCEA TIBERIAN AND MARTA HRISTEA
- ▣ THEMED FRESHMEN'S BALL IN 2017
- ▣ PERFORMANCE BY *CAMERATA VESELĂ*, THE CHILDREN'S CHOIR OF THE UNIVERSITY
- ▣ CAREER DAYS 2017
- ▣ SANTA CLAUS EXISTS ... IN ADVERTISEMENTS!
- ▣ INTERNATIONAL STUDENTS CULTURAL NIGHT OUT, 4TH EDITION
- ▣ CHAMBER MUSIC AT TRANSILVANIA UNIVERSITY

ROMANIAN ACADEMY AWARDS FOR 2015

THREE AWARDS FOR VOLUMES AUTHORED BY TRANSILVANIA UNIVERSITY STAFF



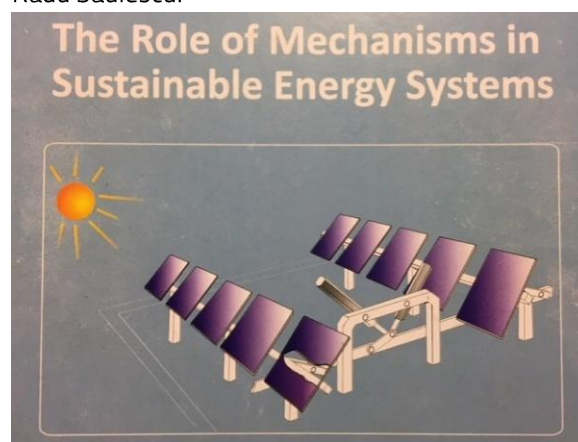
The Romanian Academy Awards are granted to Romanian professionals in the fields of science and humanities, and to artists, in acknowledgment of their contribution to the evolution of Romanian culture and science. The nominations are made by research institutes, universities or by Romanian Academy members. The jury assesses the originality of the submitted contributions, their innovative character, and their impact in their respective fields. The entire submission-evaluation-decision process spans a period of two years, and the awards are given in the month of December, each year.

On the 15 December, *Aula Magna* of the Romanian Academy played host to the award-giving ceremony for the year 2015. 67 awards were handed out in the following fields: literature, linguistics, theatre and cinematography, music and fine arts, history, philosophy, psychology, mathematics, physics, chemistry, geography, geonomy, agriculture, medicine, and information technology.

In the Biological Sciences panel, the "Grigore Antipa" Award went to *Les associations végétales de Roumanie. Tome 3 - Les associations forestières et arbustives*, authored by Gheorghe Coldea

(coordinator of the Biological Research Institute Cluj-Napoca), Adrian Indreica (Transilvania University of Braşov), Adrian Oprea (*Alexandru Ioan Cuza* University of Iaşi). This work taxonomizes Romanian vegetation according to the principles and recent results of European phytosociological research. The third volume, reporting on forests and shrubberies, maps 8,450 inventories recorded between 1928 and 2015. This work goes beyond mere analysis of previous studies, representing an exhaustive critical approach including reports on similar units in other European countries, references to original diagnosis of syntaxons, and statistical analyses of associations' homogeneity and of differential values of species.

In the Technical Science panel, the "Constantin Budeanu" Award went to the volume *The Role of Mechanisms in Sustainable Energy Systems*, authored by a multidisciplinary team from the Renewable Energy and Recycling Systems Research Centre of our University: Ion Vişa, Codruţa Jaliu, Anca Duţă, Mircea Neagoe, Mihai Comşiţ, Macedon Moldovan, Daniela Ciobanu, Bogdan Burduhos, and Radu Săulescu.



"This book is the result of the experience that the research team has gained in a field barely approached so far: the role of mechanisms in the

overall future design of energy, particularly in the development of innovative, renewable, highly integrative energy systems. The book offers an overview of mechanisms as an essential component of renewable energy convertors (in hydro-energetic and wind systems, or, alternatively, as components that inherently contribute to the increase of electric or thermal energy production (in thermo-solar or photovoltaic systems)."



The Economic, Legal and Sociological Sciences panel handed out the "Dimitrie Gusti" Award to the work *People through Time. Bucovinians in the 20th Century*, authored by Ștefan Ungurean (the Faculty of Sociology and Communication, Transilvania University of Brașov) and Mircea Ivănoiu (the Faculty of Mechanical Engineering, Transilvania University of Brașov). The Preface entitled "Bucovina – the occidental spirit in the Romanian space; a sociological perspective" is an introduction to forty interviews from distinct historical moments included in the volume.

"A first moment is that of life in Bucovina in the interwar period until the Soviet ultimatum. The second, that of the trauma, covers the events starting with the invasion of Soviet troops up to the post-war peace treaties that declared the division of Bucovina in two parts. The final moment is that of 'terror', that is, of life after 1945, when the status of Bucovinian *refugee* is replaced by that of Bucovinian *runaway*, hence the fear of being sent back, to Soviet Bucovina"

Dr Andrea Deaconescu
Dr Liliana Rogozea

■ TOC

A WARM WAVE OF ROMANIAN FOLK MUSIC IN MID-WINTER, AT BEIJING

SERIES OF EVENTS DEDICATED TO THE 99TH ANNIVERSARY OF THE GREAT UNION OF ROMANI



Between 27 November and 2 December, the song and dance ensemble of Transilvania University of Braşov were on tour in Beijing, performing a folk music show at the Central Conservatory of Music (CCOM) in the Chinese capital on 28 November. Attending the event were conservatory leadership and students, academic staff and students at Beijing Foreign Studies Universities, as well as old generation Chinese Romanianists.

The group consisting of 16 boys and girls performed the show "Romanian traditions", which included orchestra pieces such as "Sârba de concert", "Suită din Transilvania", the songs "Doina", "Cine-a zis dorului dor", "Pentru badea care-mi place", interpreted by Ştefania Vorovenci, while the songs were interpreted by Sergiu Poparad on tărăgată and by conductor Liviu Ioan Iosif on pan flute. Traditional Romanian carols and dances from Făgăraş, Banat, and Someş were also part of their repertoire.

The show a feat of artistic excellence which captured the very essence of Romanian folklore, making quite an impression on the audience. Many

Chinese Romanianists and friends in the audience were reminded of the picturesque Romanian landscape they visited years ago, and the hospitality and soul of the Romanian people. The highlight of the performance was the "Romanian Hora" dance, in which Chinese people were invited to participate alongside Romanian artists.

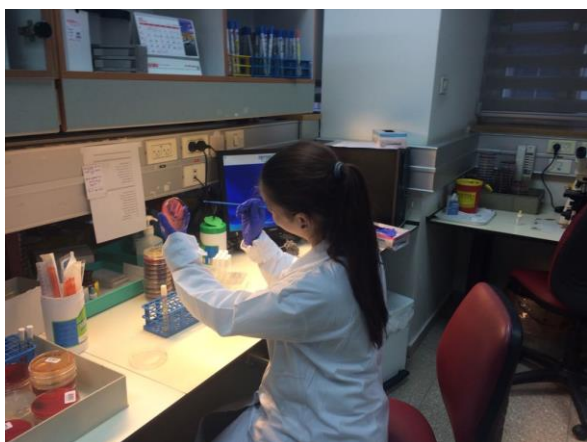
The show held at the Central Conservatory of Music was the beginning of a series of events scheduled in Beijing, dedicated to the 99th anniversary of the Great Union.

The group from Braşov did flashmobs on 29 November in Beihai Park and on 30 November at the Parkview Green Mall, and participated in the cocktail reception organized by the Romanian Embassy on the occasion of the National Day on the evening of 30 November. On 1 December, the group went to the Great China Wall.

The efforts during the tour in China and Sri Lanka took their toll on the student-artists who, nevertheless, upon their return to Braşov, expressed their contentment with this unique experience.

Dr Luo Dongquan
Vice President of the China-Romania Friendship Association

AWARD OF THE YEAR. ERASMUS+ MOBILITY FROM STUDENT, TO STUDENT+



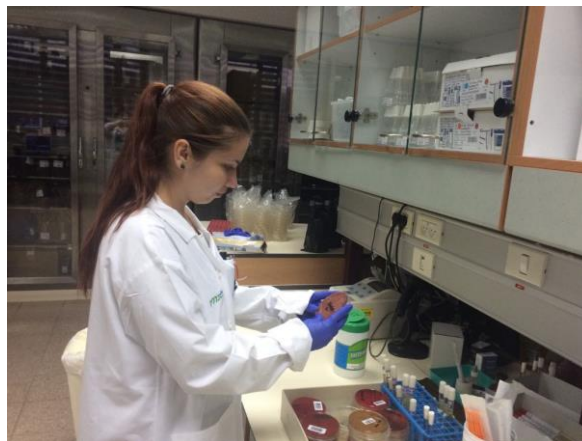
On the occasion of the 20th anniversary of the implementation of the Erasmus program in Romania and at Transilvania University of Braşov, the competition "Award of the year. Erasmus+ Mobility" was launched in order to acknowledge the best Erasmus+ student.

All the students who went on exchange programs for study or training purposes abroad were invited to describe their experiences in an essay, and 18 of them competed for this award. The feedback from the Erasmus+ coordinator in the university and from the mentor in the host institution were also relevant in the evaluation of the contestants.

The winner was Ioana Ghiuță, doctoral student at the Faculty of Materials Science and Engineering, who spent five months studying at Ben-Gurion University in Negev, Israel.

"About my professors and colleagues at the university I can only say this: imagine that you work daily with a team of friends, which is why my inclusion was smooth and cordial. I can say the same about everyone involved in my acclimation process. As far as the experimental part is

concerned my collaboration with Soroka University Medical Center (affiliated with Ben-Gurion University in Negev) has helped me obtain remarkable results", Ioana wrote in her presentation essay.



The award ceremony took place within the framework of the "International students cultural night out" event (19 December 2017), in front of international students of Transilvania University of Braşov. The winner was awarded a crystal trophy and a scholarship.

As all the participants in the competition made valuable contributions, their essays were included in a special brochure dedicated to students, titled "From student to student+". Transilvania University of Braşov commends the students with remarkable results, in the hope that their stories will inspire and encourage others to embark on an Erasmus+ adventure.

Dr Simona Lache
Institutional Erasmus+ Coordinator

THE EVENING OF SAINT NICHOLAS AT TRANSILVANIA UNIVERSITY ANATOLY VOCAL QUINTET



On 8 December, Aula Magna hosted the Saint Nicholas concert organized by the Musical Centre of our university. This edition of the concert consisted in a performance by the five members of the Anatoly vocal group, affiliated to the Braşov Opera. Andrada Mureşan, Marius Modiga, Ciprian Cucu, Gabriel Baciu and Ciprian Țuțu performed acapella a varied musical repertory, of very high quality, in the manner to which they have accustomed the public over the last ten years.

Ever since its creation, Anatoly has participated in musical events, shows and concerts throughout the

country and abroad, receiving numerous awards. The group is defined by the way they celebrate music in general, not only classical music, as their repertory includes all genres, from religious music to jazz, from traditional folk music to opera. In fact, Anatoly can sing anything and they never cease to prove it. Every one of their concerts demonstrates their professionalism – hard work, passion, desire for excellence.

The show included two parts.

The first part was dedicated to classical music and jazz, while the second consisted in an original arrangement of Romanian and international carols and Christmas songs.

As always, the members of the Anatoly quintet set out to spread the joy of vocal music, singing from the heart. The very large audience who attended the concert was moved by their music and rewarded them with hearty rounds of applause.

Fulvia Anca Constantin, PhD student
Musical Centre Expert

A SONIC VOYAGE WITH MIRCEA TIBERIAN AND MARTA HRISTEA CHAMBER JAZZ AT TRANSILVANIA UNIVERSITY



On 10 December, Mircea Tiberian, well-known pianist and song writer, returned to the Multicultural Centre together with Marta Hristea, a vocalist with whom he had already performed within a joint musical project, *Villacross Passage*, in 1998.

Their current project is titled *Magellan. A sonic journey* and is intended as a “musical exploration of *terra incognita*” – a description broad enough to benefit the entire Chamber Jazz season at Transilvania University, which brought to light the dynamics

between canonical pieces and improvisation, the stuff that a good repertoire is actually made of.



This kind of dynamics is best illustrated by the duet and especially by real-life performance – in this particular case, by the interaction between a full-bodied voice and a masterfully played piano.

Maria Ghiurțu
Multicultural Centre of Transilvania University

THEMED FRESHMEN'S BALL IN 2017

CASINO ROYALE



On 11 December, at the Freshman's Ball at Transilvania university students from the eighteen faculties walked down the red carpet and were welcomed with champagne and a Candy Bar decorated according to this year's theme, *Casino Royale*.

This is the fourth edition of the event organized by Transilvania University and the Students' Association and has become a cultural and artistic landmark for the student community in Braşov.

In addition to the many artistic moments (music, dance, modelling), the highlight of the evening was the "Queen and King of the Ball" contest, which gathered 23 competitors at the line-up. The jury made up of teachers, students, and representatives of our partners, decided on the following winners: "Queen of the Ball" - Oana Cătălina Fota (Faculty of Law), "King of the Ball" - Sebastian Ştefan Dănilă (Faculty of Silviculture and Forest Engineering), first runner-up "Miss Elegance" - Ioana Alexandra Bănică (Faculty of Electrical Engineering and Computer Science), first runner-up "Mr. Elegance" -

Bogdan Țică (Faculty of Psychology and Education Sciences), second runner-up "Miss Originality" - Andreea Corina Iordache (Faculty of Economic Sciences and Business Administration), second runner-up "Mr. Originality" - Laurențiu Tagarici (Faculty of Electrical Engineering and Computer Science).



The title of Miss/Mr Popularity resulted from an online vote by 665 students between 8 and 10 December, and the winners were Andreea Toma (Faculty of Economic Sciences and Business Administration), and Vlad Florian Militaru (Faculty of Mechanical Engineering).

After the contest, the event continued at a different location, 4rooms Club, where the organisers had prepared an exciting evening together with singer Grasu XXL.

Dr Oana Bărbulescu, Dr Bianca Tescaşiu,
Dr Daniel Munteanu,
Ştefan Colessa, ASUT President

PERFORMANCE BY *CAMERATA VESELĂ*, THE CHILDREN'S CHOIR OF THE UNIVERSITY

WAITING FOR SANTA CLAUS



On 20 December 2017, the university's Aula Magna hosted the event *Waiting for Santa Claus*, a special Christmas carols and seasonal songs concert. The performers were *Camerata Veselă*, the children's choir of Transilvania University, and the vocal group *No Strangers* – two ensembles consisting of approximately 50 children. Falling within the age range of 4-13 years, most of them are the children of teaching staff at our university. Their activity was supervised by Iuliana Porcos, PhD student at the Faculty of Music, and by undergraduate student Ștefania Vorovenci, and supported by Dr Mădălina Rucsanda, faculty Dean.

The repertoire included a selection of Romanian and international carols and songs. The international songs were sung with Romanian lyrics adapted from the original by Iuliana Porcos, Stelian Savu,

and Vlad Isac. Vlad Isac was also in charge of orchestration.

The show kicked off with a trio performing *Do You Want to Build a Snowman*. This was an invitation to the other members of the choir, calling them to have fun and sing.

Participant in the event was Marius Stroe, actor at the *Arlechino* Theatre, who livened up the entire performance.

We extend our thanks to Dr Ecaterina Unianu from the Faculty of Psychology and Education Sciences for engaging her students in the event, as well as for the musical instruments that were made especially for this event and were given as presents to the children in the audience.

The show *Waiting for Santa Claus* was the closing event of the series of winter concerts by the children's choir *Camerata Veselă* and the choral group *No Strangers*. Previously the groups had performed on 15 December at the Coresi Shopping Resort and, on 18 December, at the auditorium of the Faculty of Music.

Iuliana Porcos, PhD student
Faculty of Music

CAREER DAYS 2017

A PROACTIVE AND RESPONSIBLE ATTITUDE IN CAREER MANAGEMENT



Between 27 and 29 November 2017, the University Aula Magna was the venue of Career Days 2017, an event held within the Career Information, Guidance, and Counselling Centre (CICOC) and co-organized with the Faculty of Psychology and Education Sciences. Now in its fourth edition, the event brought together students and specialists in the field of human resources, with a view to motivating the participants for a proactive and responsible attitude in career management.

The program included two workshops each day, held by representatives of local industries. The following topics were approached: Self-knowledge, the first step in career planning – trainer Paula Husu (Eldon Enclosure), Successful interview and communication with the employer – trainer Dumitru Ciolan (SynerTrade Digital Dimensions), How to promote professional image on social networks – trainer Raluca Mihalcea (Stabilus România), Personal marketing, the path towards a successful career – trainer Alexandru Bucoi (ABC Consult), Adaptation to a new workplace – trainer Claudia Tudor (Preh România) and Re-activity –

Pro-activity in one's career – trainer Dan Kulcsar (Lugera).

The six workshops were attended by a total of 274 students, from both Bachelor's and Master's degrees. Moreover, the participants had the opportunity to discuss privately with the guests on issues of managing their own careers, in an informal setting.



At the end of each day, the students filled in feedback forms in which they mainly rated the usefulness of the event for their professional and personal development, as well as the trainers' expertise. This student feedback will help us improve the services we provide for students and graduates.

The event was implemented with the help of volunteer graduate and undergraduate students at the Faculty of Psychology and Education Sciences.

Dr Camelia Truța
CICOC Coordinator

SANTA CLAUS EXISTS... IN ADVERTISEMENTS!

THE SIXTH EDITION OF THE EVENT ORGANIZED BY THE STUDENTS OF THE FACULTY OF ECONOMIC SCIENCES AND BUSINESS ADMINISTRATION



Santa Claus stopped by at the Faculty of Economic Sciences and Business Administration on 12 December 2017.



He followed up on the invitation of 3rd-year business students who organized the event *Santa Claus exists... in advertisements!*

In its sixth edition this year, the event was targeted at children from the elementary school in Teliu and was aimed at collecting books for the school library.



Under the supervision of Dr Alina Tecău and Dr Ioana Chițu, the students applied their theoretical knowledge and recreated the specific atmosphere of the winter holidays. Overall, the event included a show developed around a collage of themed advertisements, most of which featured Santa Claus as a main character, a contest related to the winter holidays, and a carols concert.

Dr Ioana Chițu

INTERNATIONAL STUDENTS CULTURAL NIGHT OUT, 4TH EDITION

STUDENTS FROM 16 COUNTRIES SHOWCASING THEIR CULTURE



On 19 December, Aula Magna hosted the fourth edition of the cultural event devoted to Erasmus+ and full-time international students at Transilvania University of Braşov. Young people from China and the Confucius Institute, Germany, Latvia, Italy, Spain, Sri Lanka, Albania, Romania, Russia, Turkey, Egypt, Republic of Moldova, France, Brazil, Peru, South Korea were in attendance.

The event kicked off with international students presenting their respective countries, followed by the first contest in which participants, in pairs, had to find the answers to a Quiz on Transilvania University and the city of Braşov. The top five quizzes were then selected by the organizers, and their authors were awarded prizes.

The following moment consisted in a tour of the stands of the participating countries, where visitors were welcomed with traditional food.

The event ended with a Karaoke contest in Romanian, which earned prizes to some of the most talented international students. Given the success of this edition, preparations for the next event to take place in the spring semester are already underway.

Dr Corina Silvia Micu
Head of the International Office

CHAMBER MUSIC AT TRANSILVANIA UNIVERSITY

STRING SEXTET RECITAL FROM J. BRAHMS AND P.I. TCHAIKOVSKY



The chamber music recital organized by the Musical Centre on 22 December featured young musicians Andrei Stanciu – violin, Valentin Șerban – violin, Emma Rotomeza –viola, Lea Hennino (France) – viola, Yuuki Bouterey-Ishido (New Zealand) – cello and Ștefan Cazacu – cello.

The artists meticulously prepared an inspiring program that did justice to the two famous scores: J. Brahms' String Sextet No 1, Op 18, written in four parts in 1860, and Tchaikovsky's String Sextet Op 70 in D-minor "Souvenir de Florence", written in 1890 as a present to the Chamber Music Society in

Sankt Petersburg. The two pieces testified to both the exceptional technical and interpretational skills of the protagonists, and the cohesion of the ensemble, substantiated by the clarity and fluidity of instrumental dialogues.

The six young musicians juggled with the notes and honed their lyric beauty, to the delight of the large audience gathered for the event.

Fulvia Anca Constantin, PhD researcher
Musical Centre Expert